

17 May 2006
Russian
Original: French

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Предсессионная рабочая группа
Тридцать шестая сессия
7–25 августа 2006 года

**Ответы на перечень тем и вопросов в связи с
рассмотрением первоначального, второго, третьего,
четвертого, пятого и шестого периодических докладов,
сведенных в один документ**

Кабо-Верде

Статьи 1 и 2

1. *Просьба рассказать о процессе подготовки доклада, указав при этом, проводились ли в связи с этим консультации с неправительственными организациями и был ли этот доклад представлен Национальной ассамблее.*

Несмотря на то, что национальные органы, занимавшиеся подготовкой первоначального доклада Республики Кабо-Верде, начали эту работу еще в 1998 году и предпринимали для этого самые энергичные усилия, этот доклад был представлен лишь в начале 2005 года.

Самый первый вариант доклада Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин (далее именуемому КЛДОЖ) был подготовлен в 1999 году, однако он не был направлен Комитету.

Затем в 2002 году для подготовки нового доклада были привлечены два консультанта. В конце 2002 года этот доклад был готов, и его заключительный вариант был представлен Совету министров страны, который рассмотрел его и в свою очередь попросил дополнить его соответствующей информацией, с тем чтобы Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин можно было представить полный и подробный доклад, реально отражающий положение женщин в стране. Таким образом, оставалось лишь убедиться в том, что этот доклад соответствует руководящим принципам подготовки таких докладов, установленным вышеупомянутым Комитетом. Однако эти принципы сохранились в документе, с которым привлеченные к работе консультанты не имели возможности ознакомиться.



Здесь важно подчеркнуть, что, помимо Совета министров, предварительный вариант этого доклада был также представлен гражданскому обществу страны в рамках проведения двух семинаров, в ходе которых Докладчик ознакомил участников с докладом, а также в рамках диалога, который проводился с правительственными и неправительственными организациями. Государственные учреждения, принимавшие участие в обсуждении доклада, включали, в частности, различные органы систем здравоохранения и образования, органы правосудия и органы, занимающиеся вопросами трудовых ресурсов. Благодаря этому гражданское общество страны смогло ознакомиться с содержанием доклада.

Между тем, как уже указывалось выше, в доклад необходимо было внести несколько изменений; и лишь только в 2004 году благодаря совместным усилиям трех учреждений — министерства юстиции, Института по изучению положения женщин и созданной в 2004 году Национальной комиссии по правам человека и вопросам гражданства, которая отвечает за координацию подготовки и представления докладов по правам человека (статья 6.4, пункт (b) Декрета № 38/2004), — началось осуществление процесса, ведущего к подготовке доклада, представленного недавно Республикой Кабо-Верде на рассмотрение упомянутого Комитета, а также процесса обеспечения соответствия этого доклада руководящим принципам, содержащимся в документе HRI/GEN/2/Rev.1. Для этого был привлечен консультант, который сотрудничал с вышеупомянутыми органами и, в частности, с техническим персоналом Института по изучению положения женщин.

На заключительном этапе подготовки доклада осуществлялись контакты с различными государственными органами и учреждениями, а также с основными неправительственными организациями, деятельность которых касается положения женщин, при этом в докладе использовались статистические данные, собранные неправительственными организациями в таких областях, как здравоохранение, предоставление микрокредитов и т.д. После того как доклад был полностью подготовлен и отвечал всем установленным требованиям, он незамедлительно был представлен Комитету.

Доклад не представлялся на рассмотрение Национальной ассамблеи, поскольку в законодательстве страны это не предусматривается.

2. В докладе говорится (пункт 51), что в статье 25 Основного закона «устанавливается равенство всех граждан перед законом, равные права и обязанности для всех граждан без различия пола, общественного положения, интеллектуального или культурного уровня, вероисповедания или убеждений». Просьба указать, было ли включено в Основной закон или в национальное законодательство определение дискриминации в отношении женщин по смыслу статьи 1 Конвенции.

Здесь необходимо пояснить, что, как указывается в пункте 51 доклада, в статье 25 Основного закона страны, принятого в 1980 году и действовавшего до 1992 года, был закреплён принцип равенства всех граждан, в частности без различия пола.

В статье 1.2 новой Конституции Республики Кабо-Верде, принятой в 1992 году, закреплён принцип равенства и недискриминации по признаку социального происхождения или экономического положения, расы, пола, вероис-

поведания, политических и идеологических убеждений, а также социального статуса.

Закрепление в Конституции этого принципа означает, что любые «различия, исключения или ограничения по признаку пола» формально запрещены, как того требует статья 1 Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин. Несмотря на то, что в Конституции не содержится определения дискриминации, ее следует понимать и интерпретировать по возможности в самом широком смысле, охватывающем все случаи, которые можно было бы охарактеризовать как проявления дискриминации.

В той же самой Конституции Республики Кабо-Верде, в которой закреплены принципы равенства и недискриминации, указывается также на то, что эти нормы не могут иметь ограничительное толкование. В соответствии со статьей 17.2 упомянутой Конституции в этих вопросах следует руководствоваться правилом толкования, согласно которому «сфера действия и существо любой конституционной нормы, касающейся прав, свобод и гарантии, не могут ограничиваться при их толковании».

Кроме того, согласно действующему законодательству положения международных договоров, участником которых является Кабо-Верде, применяются непосредственно в рамках национального законодательства после вступления этих договоров в силу на международном уровне. Таким образом, эти положения, и в частности определения, содержащиеся в статье 1 Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин, могут напрямую использоваться в судебной инстанции любого уровня, а также в качестве основы для любых политических действий.

Помимо этого, важно отметить, что в пункте (е) статьи 7 Конституции указывается, что, помимо обеспечения гарантий и уважения прав человека и осуществления этих прав и основных свобод для всех граждан (статья 7, пункт (b)), одной из основных задач государства является «содействие повышению благосостояния и качества жизни всего населения Кабо-Верде, в частности наиболее обездоленных групп населения, и последовательное устранение всех факторов экономического, социального, культурного и политического характера, препятствующих достижению подлинного равенства возможностей всех граждан, в частности факторов дискриминации женщин в семье и обществе». Далее в статье 87.2 указывается на то, что «государство обязано устранять любые ситуации, ведущие к дискриминации в отношении женщин, и обеспечивать защиту их прав и прав детей». Таким образом, можно утверждать, что, помимо закрепления принципа равенства и недискриминации женщин, такой конституционный порядок определяет в качестве одной из задач государства устранение всех факторов, препятствующих реализации женщинами их прав и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной, гражданской и других областях деятельности. Поскольку эти основные принципы закреплены в Конституции, Республику Кабо-Верде можно считать одной из стран, которые взяли на себя весьма сложную задачу соблюдения принципов равенства и недискриминации по смыслу статьи 1 Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин.

Аналогично Конституции, в различных законах страны также закреплён принцип равенства между мужчинами и женщинами и запрещена любая дискриминация по признаку пола. Таким образом, можно утверждать, что внут-

ренное законодательство страны соответствует принципам, закрепленным в Конституции, и, следовательно, соответствует положениям статьи 1 Конвенции. Для подтверждения можно привести следующие факты: в трудовом законодательстве страны закреплен основополагающий принцип, запрещающий какую-либо дискриминацию на рабочем месте и дискриминацию женщин в том, что касается оплаты труда; гражданское законодательство страны запрещает какую-либо дискриминацию в отношении прав, приобретаемых в браке, и прав наследования; законодательство в сфере образования запрещает какую бы то ни было дискриминацию, направленную на ограничение доступа женщин и девушек к образованию; и т.д.

3. *В докладе говорится, что «Конвенция была полностью включена во внутреннее законодательство Кабо-Верде и ее положения не вступили в противоречие ни с одной конституционной нормой» и что в «судах страны любое лицо может ссылаться на международные договоры» (см. пункты 56 и 81). Передавались ли на рассмотрение в суды какие-либо дела, связанные с дискриминацией по признаку пола согласно Конвенции? Если да, то сколько? Просьба представить подробную информацию.*

К сожалению, в сведениях, представленных прокуратурой Республики и Советом магистратуры, отдельно не выделены переданные в суды дела, касающиеся дискриминации по признаку пола. Однако это упущение уже выявлено и устранено в Национальном плане по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами, который был принят в последнее время и благодаря которому были существенно активизированы усилия, направленные на то, чтобы все соответствующие службы начали сбор данных, которые могли бы служить показателями положения дел в этих вопросах.

Статья 3

4. *Согласно докладу, Институт по изучению положения женщин «...был создан лишь в 1994 году, а его открытие затягивалось до его полного укомплектования кадрами, и этот процесс по-прежнему продолжается» (см. пункт 5(b)). Просьба представить дополнительную информацию о полномочиях и людских и финансовых ресурсах национального органа по улучшению положения женщин.*

По существу, нехватка людских ресурсов и финансовых средств, необходимых для приема на работу новых сотрудников, не ограничивается лишь этим Институтом. Ряд учреждений страны сталкиваются с аналогичными проблемами нехватки людских и финансовых ресурсов, и их деятельность осуществляется меньшей численностью персонала, что противоречит положениям их соответствующих директивных документов. В связи с этим здесь важно подчеркнуть, что с этой проблемой сталкивается не только Институт по изучению положения женщин, но и многие другие организации и учреждения страны.

Что же касается правового статуса Института, то в законе, который регламентирует его деятельность, указывается, что «этот общественный институт наделен коллективной общественной правосубъектностью и административной, финансовой и имущественной самостоятельностью» (статья 1 Устава Института по изучению положения женщин). Институт осуществляет свою деятельность под контролем премьер-министра. Он располагает широкими полномочиями, и главной целью его деятельности является содействие обеспече-

нию равенства между мужчинами и женщинами, эффективному и действенному участию женщин во всех аспектах социальной, экономической и политической деятельности, а также развития страны. В связи с этим в его многочисленные задачи входит, в частности: содействие обеспечению уважения гражданских прав женщин и возможностей для их реализации без какой-либо дискриминации по признаку пола; содействие осуществлению политики, способствующей равенству, равноправию и справедливости; осуществление мер, направленных на улучшение качества жизни женщин и изменение стереотипов поведения мужчин и общества в целом по отношению к женщинам; разработка и содействие осуществлению планов, программ, мероприятий и проектов, направленных на повышение роли женщин в обществе; создание форумов для диалога; рассмотрение и предложение мер, направленных на постоянную адаптацию национального законодательства, касающегося обеспечения равенства между мужчинами и женщинами, и т.д. (статья 3 Устава Института по изучению положения женщин, Постановление о порядке применения № 5/2003 от 25 августа 2003 года).

Что касается людских ресурсов Института, то, согласно Постановлению, в соответствии с которым он был создан в 1994 году, его штатное расписание в 2002 году выглядело следующим образом:

Штатное расписание Института по изучению положения женщин (2002 год)

<i>Руководящие и ответственные сотрудники оперативного звена</i>	<i>Количество штатных должностей</i>	<i>Укомплектованность кадрами</i>
Председатель	1	1
Директор по вопросам обслуживания	4	—
Начальник Секции	1	—
<i>Технический персонал</i>	<i>Количество штатных должностей</i>	<i>Укомплектованность кадрами</i>
Технический сотрудник	2	2
Технический персонал	2	2
<i>Административный персонал</i>	<i>Количество штатных должностей</i>	<i>Укомплектованность кадрами</i>
Главный сотрудник по административным вопросам	1	1
Казначей	1	—
Телефонист/секретарь	1	1
Шофер	1	1
Помощник по общим вопросам	1	1
Итого	15	9

Источник: Постановление № 1/94 от 10 января 1994 года.

В 2003 году Устав Института был пересмотрен, а количество сотрудников было увеличено, несмотря на то, что формально существующее штатное расписание расширено не было:

Штатное расписание Института (2003/2005 год)

<i>Название должности</i>	<i>Количество штатных должностей</i>	<i>Укомплектованность кадрами</i>
Председатель	1	1
Директор по вопросам обслуживания	1	—
Секретарь	1	—
Шофер	1	—
<i>Технический персонал</i>	<i>Количество штатных должностей</i>	<i>Укомплектованность кадрами</i>
Технический сотрудник высшей категории (А)	2	1
Технический сотрудник высшей категории (В)	3	2
Технический сотрудник	2	1
Помощник технического сотрудника	3	—
<i>Административный персонал</i>	<i>Количество штатных должностей</i>	<i>Укомплектованность кадрами</i>
Старший сотрудник по административным вопросам	1	—
Казначей	1	—
<i>Вспомогательный персонал</i>	<i>Количество штатных должностей</i>	<i>Укомплектованность кадрами</i>
Телефонист/секретарь	1	1
Вспомогательный административный персонал	2	1
Шофер	1	1
Помощник по общим вопросам	2	1
Итого	21	9

Источник: Постановление о введении в действие № 5/2003 от 25 августа 2003 года.

Что касается финансовых ресурсов, необходимых для обеспечения функционирования Института, а также осуществления различных проектов, то эта информация содержится в приведенной ниже таблице:

Средства, выделявшиеся на цели обеспечения функционирования Института и на его инвестиционную программу в период с 1994 по 2005 год

<i>Год</i>	<i>Бюджет Института (в долл. США)*</i>	<i>Инвестиционный бюджет (в долл. США)**</i>	<i>Итого, в долл. США</i>
1994	6 160 000,00	—	6 160 000,00
1995	6 160 000,00	18 166 582,00	24 326 582,00
1996	9 162 560,00	8 251 701,00	17 414 261,00
1997	8 272 000,00	2 710 487,00	10 982 487,00

Год	Бюджет Института (в долл. США)*	Инвестиционный бюджет (в долл. США)**	Итого, в долл. США
1998	7 080 480,00	10 503 618,00	17 584 098,00
1999	7 080 480,00	19 750 489,00	26 830 969,00
2000	9 030 912,00	9 405 519,00	18 436 431,00
2001	8 829 546,00	7 168 934,00	15 998 480,00
2002	8 218 072,00	5 257 032,00	13 475 104,00
2003	9 705 463,00	3 602 143,00	13 307 606,00
2004	8 342 823,00	3 863 970,00	12 206 793,00
2005	8 752 459,00	6 802 024,00	16 554 483,00
2006***	9 490 025,00	27 489 796,00	36 979 796,00

100 эскудо Кабо-Верде = 0,88 долл. США.

* *Бюджет Института*: средства, выделяемые из государственного бюджета на обеспечение функционирования Института.

** *Инвестиционный бюджет*: средства, предоставляемые в рамках сотрудничества с международными организациями, подписавшими соответствующее соглашение с правительством страны; выделяемые ими средства предназначены для финансирования проектов, осуществляемых разными учреждениями.

*** *Прогноз на 2006 год.*

Источник: Институт по изучению положения женщин.

Статья 4

5. *Согласно докладу, «в правовой системе Кабо-Верде не предусмотрено принятие временных мер по смыслу пункта 1 статьи 4 Конвенции» (см. пункт 110), Вместе с тем такой подход применяется при осуществлении ряда указанных мер в отношении участия в политической жизни (см. пункты 111 и 156). Намерено ли правительство принять комплексную стратегию и осуществлять временные специальные меры в целях ускорения достижения равенства женщин во всех областях, указанных в Конвенции?*

В связи с пунктом, в котором говорится, что в правовой системе Кабо-Верде не предусмотрено принятие временных мер, следует отметить, что в докладе лишь указывается на то, что в настоящее время в стране не имеется закона, предусматривающего введение каких-либо квот в интересах женщин, хотя, как будет указано ниже, в стране были приняты меры по обеспечению позитивной дискриминации в отношении женщин.

В законодательстве страны предусматриваются положения, стимулирующие участие женщин в деятельности, о которой идет речь в статьях 404 и 420 Закона о выборах, однако законодательного акта, вводящего этот механизм в действие, не имеется.

Однако здесь следует учитывать, что в свете положений, содержащихся в Рекомендации 25, применение упомянутых мер не является обязательным по закону. В стране имеется большое число государственных программ, осуществляемых различными секторами, в которых женщины рассматриваются и учи-

тываются в качестве приоритетной группы, особенно в тех случаях, когда речь идет о женщинах с весьма ограниченными экономическими возможностями.

Эти инициативы можно наблюдать в различных секторах административной деятельности, а также в таблице, в которой отражены уже проведенные мероприятия, в частности: в национальных программах борьбы с нищетой, профессиональной подготовке и расширении приносящих доход видов деятельности, создании рабочих мест, образовании, здравоохранении и т.д.

Кроме того, правительство приняло Национальный план по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами, главной целью которого является «демократизация системы отношений власти в контексте содействия обеспечению равенства возможностей на всех уровнях и изменения поведения и отношений» (стр. 57). Исходя из этого, правительство предусматривает в упомянутом Плане в качестве цели и стратегической меры: «содействие внесению необходимых изменений в законодательство и принятие мер, направленных на обеспечение гендерного равенства, в целях расширения участия женщин в деятельности органов власти и в принятии решений». В связи с этим планируется провести и ряд других мероприятий, прежде всего в рамках информационно-просветительской деятельности по вопросам, касающимся гендерного равенства, в рамках деятельности политических партий, а также в рамках деятельности, направленной на содействие участию женщин в принятии решений.

Статья 5

6. *Согласно докладу «в школах часто проводятся семинары, лекции и дискуссии, а по радио транслируются обсуждения соответствующих вопросов, с тем чтобы обеспечить более высокий уровень информированности все большего числа людей о проблемах женщин, их роли в развитии страны и необходимости искоренения сложившихся в обществе стереотипов в отношении их подчиненного положения» (см. пункт 152). Просьба представить подробную информацию об этих мерах, в том числе, если возможно, о количестве людей, охваченных такими семинарами, лекциями, дискуссиями и программами в средствах массовой информации.*

Что касается программ радио и телевидения, то они передаются по национальным каналам радио и телевидения. Во многих случаях в этих программах обсуждается вопрос о роли женщины в обществе, а также конкретные проблемы, такие, как насилие в семье, нищета, репродуктивное здоровье и т.д. Для более четкого представления об этой деятельности, в отсутствие более полных статистических данных, можно привести следующий пример: проведенный в 1998 году первый демографический опрос, посвященный репродуктивному здоровью (в 2005 году был проведен второй такой опрос, результаты которого в настоящее время систематизируются), показал, что в информационно-просветительной деятельности, касающейся ВИЧ/СПИДа, главным источником информации является радио, как для женщин (65 процентов), так и для мужчин (80 процентов). За радио следует телевидение, в частности для городского населения с более высоким уровнем образования (женщины — 48 процентов и мужчины — 80 процентов). Исключительно важное значение в этом плане приобретает межличностное общение, главным образом среди женщин в сельских районах (49 процентов). Результаты опроса также свидетельствуют о том, что важную роль в передаче информации, касающейся

СПИДа, молодым людям, относящимся к возрастной группе 15–19 лет, играют школа и преподаватели, при этом их воздействие на женщин и мужчин составляют соответственно 49 процентов и 52 процента.

В докладах Института по улучшению положения женщин за последние четыре года (2002–2005 годы) указывается на то, что эти информационно-просветительные мероприятия удалось осуществить благодаря проекту «Поддержки обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и расширению возможностей женщин». Благодаря этому проекту через традиционные средства массовой информации (радио и телевидение) распространялась информация, касающаяся прав женщин, проводились мини-конференции, семинары и обсуждения, которые касались двух основных видов деятельности: а) мер по обеспечению информированности общин по различным вопросам, касающимся женщин; и б) мер по повышению профессионального уровня и укреплению потенциала, ориентированных на различные сектора государственного управления, профсоюзы и неправительственные организации.

Что касается деятельности по обеспечению информированности общин, здесь обсуждаются самые разные темы, затрагивающие права женщин, вопросы укрепления здоровья (в частности, репродуктивного здоровья), повышения благосостояния семьи и различных групп населения, приносящие доход виды деятельности, предоставление микрокредитов и т.д. Эта деятельность также направлена на создание условий, способствующих расширению доступа женщин к социальным, политическим и экономическим ресурсам (что способствует увеличению доли женщин, осведомленных о возможностях в плане развития пригородных и сельских районов, а также о деятельности, связанной с предоставлением кредитов, что способствует расширению прав и возможностей женщин). Эти действия неизменно осуществляются в рамках партнерского сотрудничества с различными общественными организациями Кабо-Верде, например: с ассоциацией МОРАБИ, Организацией женщин Кабо-Верде, Ассоциацией женщин-предпринимателей Кабо-Верде, Ассоциацией женщин-юристов и Фондом «Счастливое детство». Мероприятия по повышению информированности ориентированы как на женщин, так и на мужчин в целях искоренения сложившихся стереотипов. В течение последних четырех лет эти мероприятия охватывают от 1000 до 1500 человек в год, за исключением 2005 года, когда это число превысило 2000 человек. Среди тех 2000 тысяч человек, которые были охвачены упомянутыми информационно-просветительными мероприятиями, половину составляли женщины.

Что касается второго вида деятельности, то она направлена на обеспечение профессиональной подготовки, и здесь ставится задача улучшить подготовку механизмов, занимающихся вопросами, касающимися женщин, или способных заниматься такими вопросами. Различные мероприятия, осуществляемые в этой области, уже принесли положительные результаты, а именно: проведен учебный семинар по методике осуществления информационно-пропагандистской деятельности, касающейся гендерных вопросов, и разработке плана действий по обеспечению учета гендерных факторов в секторальной политике и программах развития; семинар по разработке показателей для отслеживания и оценки учета гендерных факторов в рамках осуществления Национальной программы борьбы с нищетой; семинар по повышению квалификации инструкторов по вопросам, касающимся гендерной проблематики, народонаселения и развития; семинар по повышению информированности профсо-

юзных руководителей; семинар по укреплению потенциала муниципальных координаторов по вопросам, касающимся Национального плана по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами; совместное обсуждение с руководителями политических партий гендерных вопросов, вопросов развития и управления и т.д. При осуществлении этой деятельности мы стремимся к постепенному устранению неравенства, которое сохраняется между мужчинами и женщинами, во всех секторах деятельности, с тем чтобы это способствовало обеспечению справедливого и устойчивого развития в стране. Число участников этих мероприятий составляло от 10 до 30 человек, в основном технических сотрудников, которые ежедневно используют в своей работе или учитывают в ней знания, касающиеся гендерных вопросов. Как правило, каждый год организуется и проводится от одного до трех учебных мероприятий по подготовке кадров. Помимо работы с местными координаторами, с которыми Институт по изучению положения женщин поддерживает постоянные контакты, участникам этих семинаров поручается распространять по месту их работы информацию по вопросам, касающимся гендерного равенства.

В рамках этой деятельности были также подготовлены соответствующие документы: справочники по вопросам, касающимся репродуктивного здоровья, СПИДа и гендерных факторов, женщин и политики; информационные бюллетени, посвященные деятельности Института; буклет с информацией о Кодексе законов о семье и выводы Национального плана по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами (документ, подготовленный с учетом статей Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин, а также рекомендации международных конференций по правам женщин (Найроби, 1985 год), по правам человека (Вена, 1993 год), народонаселение и развитие (Каир, 1994 год), социального развития (Копенгаген, 1995 год) и по положению женщин (Пекин, 1995 год)).

Насилие в отношении женщин

7. В докладе говорится, что «с учетом проблемы бытового насилия в новом Уголовном кодексе Кабо-Верде, действующем с 1 июля 2004 года, предусмотрено наказание за такое правонарушение» (см. пункт 139). Является ли изнасилование супруги уголовно-наказуемым деянием согласно этому Уголовному кодексу? Просьба представить дезаггрегированные по признаку пола данные о лицах, против которых было возбуждено дело и которые были осуждены по делам о бытовом насилии с момента вступления в силу нового Уголовного кодекса.

Согласно статье 142 Уголовного кодекса Кабо-Верде изнасилование является посягательством на неприкосновенность личности в сексуальных целях, которое наказывается лишением свободы на срок от двух до восьми лет, независимо от того, совершено ли оно лицом, находящимся в браке с жертвой или нет.

Что касается случаев бытового насилия, рассматривающихся в национальных судах, то имеются данные, подтверждаемые это.

Здесь важно пояснить один момент — случаи супружеского насилия могут относиться к категории преступлений, связанных с плохим обращением, но лишь только в тех случаях, когда это не связано с более опасными действиями, но когда к бытовому насилию добавляются такие преступления, как убийство

или посягательство на физическую неприкосновенность в наиболее тяжких формах, то при наказании виновного учитываются эти преступные деяния (которые влекут за собой более суровое наказание).

Тем не менее правительство Кабо-Верде признает необходимость более тщательного изучения этой проблемы. Кроме того, в ответе на вопрос 10 приводится информация о том, что этот вопрос уже изучается. Здесь также важно подчеркнуть, что в связи с этой проблемой в недавно разработанном Национальном плане по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами в качестве задач, поставленных на этот период, предусматривается: а) принятие в рамках деятельности судебных органов мер, направленных на более оперативное реагирование, а также на сочетание убеждения и реального контроля в борьбе с насилием в отношении женщин; b) введение гендерного показателя в статистические данные, касающиеся насилия в отношении женщин; c) разработка гендерных показателей в поддержку предложений относительно принятия мер в этой области; d) подготовка информационно-просветительных кампаний и программ, направленных на предотвращение насилия; e) укрепление структур по приему женщин, пострадавших от насилия; f) создание структур по приему женщин, пострадавших от бытового насилия; g) проведение исследований в целях углубления знаний и более четкого понимания влияния, которое оказывает бытовое и сексуальное насилие на сексуальную и репродуктивную свободу женщин; h) содействие изменению отношения и поведения сотрудников служб безопасности и охраны общественного порядка в том, что касается случаев насилия в отношении женщин.

Несмотря на отсутствие конкретных показателей, касающихся насилия по признаку пола, их необходимость уже отмечена и учитывается в деятельности, о которой говорится в пунктах (b) и (c) выше.

8. *В докладе говорится, что правительство работает над принятием законодательных мер, направленных на борьбу с насилием в отношении женщин (см. пункт 137). Просьба представить информацию о деятельности, осуществляемой в этой области.*

Во время подготовки доклада для Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин правительство Кабо-Верде занималось разработкой нового Уголовно-процессуального кодекса. Утверждение этого документа, подготовленного на замену Уголовно-процессуального кодекса, который действовал еще с колониальных времен (1931 год), является составной частью мер по реформе законодательства Республики Кабо-Верде, в рамках которой будет учитываться необходимость борьбы с бытовым насилием.

Новый Уголовно-процессуальный кодекс, вступивший в силу 1 октября 2005 года, стал полезным инструментом Уголовного кодекса, также утвержденного недавно (2004 год), поскольку в нем предусмотрена борьба с насилием по признаку пола. В соответствии с тем, что предусмотрено в новом процессуальном кодексе, одной из принудительных мер, которые могут применяться в отношении физических лиц, является «запрет на дальнейшее совместное проживание с остальными членами семьи, до тех пор пока ответчик является объектом процессуальных действий, связанных с жестоким обращением с несовершеннолетними или сексуальным насилием над ребенком, которое имело место в том же месте проживания» (статья 289, пункт 1, подпункт (d)). Эта мера свидетельствует о существенном прогрессе, достигнутом в деле борьбы с

бытовым насилием, при этом она также служит инструментом ограничения или пресечения практики плохого обращения с учетом положений Уголовного кодекса (статья 134).

И наконец, с учетом того, что решение проблемы бытового насилия требует не только законодательных мер, но и изменения менталитета лиц, которые совершают такие действия, в рамках всего общества, Национальная программа обеспечения равенства между мужчинами и женщинами предусматривает также: осуществление мероприятий по повышению информированности судей, прокуроров и сотрудников полиции в рамках усилий по обеспечению более оперативного реагирования; создание организованной службы предоставления информации пострадавшим от насилия по признаку пола; укрепление структур по приему женщин, пострадавших от насилия, и создание центров временного пребывания пострадавших женщин.

9. *В докладе говорится, что «...с июля 2004 года правительство проводит кампании информирования женщин об их правах, разъясняет, что такое бытовое насилие, каковы его формы и какие средства судебной защиты имеются в их распоряжении в подобных случаях» (см. пункт 141). Какие меры помимо экспериментального проекта, упомянутого в пункте 144 доклада, принимаются в стране для оказания женщинам юридической помощи, позволяющей им добиваться восстановления своих прав?*

Помимо законодательной реформы, осуществляемой в рамках принятия нового Уголовного и Уголовно-процессуального кодекса, в последние годы правительство страны предпринимает усилия, направленные на разработку и принятие законодательства, касающегося оказания юридической помощи. Несмотря на то, что в стране существует Закон об обеспечении доступа к органам правосудия (Закон № 35/II/88 от 18 июня 1988 года), он пока еще не применяется в полном объеме. В связи с этим 8 ноября 2004 года был принят Декрет № 10/2004 о порядке применения закона, который регламентирует деятельность по оказанию юридической помощи, в том что касается восстановления прав с помощью услуг профессиональных юристов. После этого 10 января 2005 года было опубликовано Постановление № 1/2005, утверждающее ставки оплаты услуг юристов и их расходов, а также стоимость юридической помощи. Благодаря этим законодательным актам, обеспечивающим возможность доступа к юридической помощи, мы постепенно сможем гарантировать право на юридическую информацию и на юридическую защиту лиц, которые нуждаются в ней в наибольшей степени, включая женщин из неимущих слоев населения.

Что касается законодательных реформ в сфере судебной деятельности, то в качестве важных достижений можно также привести регламентацию внесудебных средств урегулирования конфликтов, таких, как арбитраж и посредничество. Эти альтернативы судебного разбирательства обеспечивают возможность свободного выбора средств урегулирования конфликтов и могут способствовать их предотвращению и уменьшению чрезмерной рабочей нагрузки судебных органов. В данном случае речь идет о механизмах, обеспечивающих более быстрое урегулирование повседневных конфликтов, к которым имеют доступ все граждане и, в частности, женщины (Закон № 76/VI/2005 от 16 августа 2005 года, регламентирующий процедуру арбитража, Официальный бюллетень № 33; Декрет о порядке применения Закона № 8/2005 от 10 октября 2005 года, регламентирующего создание арбитражных центров, Официальный

бюллетень № 41; Декрет № 30/2005 от 9 мая 2005 года о создании центров посредничества урегулирования конфликтов, Официальный бюллетень № 19; Декрет № 31/2005 от 9 мая 2005 года, регламентирующий использование процедуры посредничества в рамках урегулирования конфликтов, Официальный бюллетень № 19).

С учетом необходимости обеспечения наших граждан адекватными средствами для более быстрого урегулирования конфликтов Декретом № 62/2005 от 10 октября 2005 года были созданы так называемые Дома права (“Casas de Direito”), которые представляют собой внесудебные структуры, функционирующие под надзором министерства юстиции. Они призваны расширять доступ к правосудию и правам, гарантируя, в частности, предоставление необходимой информации и юридических консультаций, стимулируя формирование гражданского сознания и участие граждан в жизни общества, предоставляя им судебные и внесудебные средства для урегулирования их конфликтов. Упомянутые Дома права также призваны оказывать помощь в случаях бытового насилия и, в частности, насилия в отношении женщин, поскольку правительство признает, что насилие представляет собой проблему, которую оно не может игнорировать и что оно должно в безотлагательном порядке создать структуры по оказанию помощи и консультаций жертвам насилия. Эти структуры находятся в настоящее время в процессе создания, поскольку закон об этих структурах был принят совсем недавно.

Что касается существующих механизмов, то Институт по изучению положения женщин уже на протяжении некоторого времени сотрудничает с Ассоциацией женщин-юристов по вопросам, касающимся работы в городе Прайя бюро по оказанию юридических услуг, предназначенного для оказания помощи женщинам, особенно женщинам из наиболее уязвимых групп населения. Институт по изучению положения женщин также сотрудничает с Организацией женщин Кабо-Верде в вопросах, касающихся обеспечения работы другого такого бюро на острове Сан-Висенти.

10. *Просьба указать, имеется ли в стране комплексная и междисциплинарная стратегия борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин, и если да, то просьба сообщить о ней.*

В 2004 году началось осуществление экспериментального проекта по созданию бюро по приему женщин, пострадавших от бытового насилия. В связи с этим в настоящее время предпринимаются усилия, направленные на разработку межведомственной стратегии борьбы с этой формой насилия в отношении женщин. В рамках этого проекта, инициатором которого выступило министерство юстиции, поставлена задача добиться более высокой степени координации деятельности государства и гражданского общества в рамках взаимодействия различных государственных учреждений и неправительственных организаций. Эта деятельность направлена на создание возможностей для оперативного оказания помощи пострадавшим от насилия, что позволит сэкономить время и энергию благодаря более четкой координации и более гибкой и более эффективной практической деятельности. Как уже указывалось в докладе, первое бюро по оказанию такой помощи было создано в главной больнице страны, т.е. в столице. Затем в ноябре 2005 года было открыто второе бюро — в больнице Батиста д’Соуза во втором по величине муниципалитете страны на острове Сан-Висенти.

Здесь важно подчеркнуть, что этот проект предусматривает сотрудничество и взаимодействие между разными участниками. Для этого министерство юстиции, министерство внутренней администрации, министерство здравоохранения, министерство труда и солидарности, а также Институт по изучению положения женщин и такие организации, как Ассоциация женщин-юристов и Организация женщин Кабо-Верде, подписали протокол о сотрудничестве.

Помимо кампаний и программ, направленных на решение этой проблемы, в стране существуют механизмы, предназначенные для предоставления жертвам насилия доступа к медицинской помощи и к сотрудникам правоохранительных органов, а также предоставления им информации, юридических консультаций и психосоциальной поддержки. До настоящего времени сеть механизмов этой помощи функционировала достаточно эффективно благодаря услугам, которые предоставляют больницы, пункты медицинской помощи, органы общей и судебной полиции, прокуратура, Институт по изучению положения женщин, Институт по делам несовершеннолетних и Ассоциация женщин-юристов и т.д., которые сотрудничают друг с другом в целях более оперативного оказания помощи пострадавшим.

Правительство Кабо-Верде признает, что решение проблемы бытового насилия требует постоянных усилий, однако имеющихся в наличии средств недостаточно и они являются недостаточно эффективными. В связи с этим наряду с деятельностью, осуществляемой на местах, в апреле 2006 года были организованы курсы по подготовке инструкторов по оказанию помощи жертвам насилия (особое внимание уделялось положению лиц, пострадавших от бытового насилия). Эти курсы были предназначены для специалистов из разных областей, которым приходится ежедневно сталкиваться с такими проблемами. На курсах их обучали не только методам оказания помощи жертвам насилия, но и методам работы с теми, кто прибегает к насилию. Помимо этого, в декабре 2005 года на острове Сан-Висенти были организованы курсы по подготовке сотрудников полиции по вопросам бытового насилия. Такую подготовку прошли 80 сотрудников. Эти занятия направлены на укрепление потенциала специалистов, которые не всегда в состоянии решать такие проблемы, хотя борьба против насилия в отношении женщин требует принятия эффективных мер.

Помимо этого, в целях изучения этого явления в стране было проведено исследование по вопросам насилия в отношении женщин. В рамках этого исследования анализировались психосоциальные характеристики лиц, прибегающих к насилию, и их жертв, а также эффективность существующих механизмов реагирования на случаи проявления насилия. После этого будут выделены финансовые ресурсы, позволяющие разработать более эффективные стратегии, исправить имеющиеся недостатки и приступить к осуществлению новых мер.

Статья 6

11. *В докладе говорится, что «Кабо-Верде ... не сталкивается с серьезными проблемами торговли женщинами и эксплуатации проституции» (см. пункт 174). Вместе с тем Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях сообщил, что «страна служит транзитным пунктом для торговцев ...» и что «сохраняется серьезная обеспокоенность по поводу проституции среди*

подростков» (E/CN.4/2003/75/Add.1, пункты 134 и 131). Помимо использования положений Уголовного кодекса (пункт 186), какие меры принимаются в целях борьбы с торговлей женщинами, в том числе на основе двустороннего и регионального сотрудничества с соседними странами, а также для предотвращения эксплуатации проституции и обеспечения реабилитации и поддержки для социальной реинтеграции женщин, которые желают отказаться от проституции?

Утверждение, содержащееся в пункте 174 доклада, основывается на данных ежегодного доклада Прокуратуры Республики, в котором действительно не отмечается никаких случаев торговли женщинами и эксплуатации проституции, которые рассматривались бы в судах страны. В связи с отсутствием достоверных сведений по этим вопросам можно сделать вывод о том, что эта проблема не является серьезной.

Вместе с тем правительство Кабо-Верде признает, что в силу геостратегического положения страны она может использоваться в качестве транзитного пункта для торговцев наркотиками и женщинами. В связи с этим правительство Кабо-Верде придает важное значение и уделяет должное внимание этому вопросу. Страна участвует в деятельности международного сообщества и в партнерском сотрудничестве с другими странами, направленном на борьбу с этой проблемой и на ее предотвращение.

В рамках международного сотрудничества и усилий, направленных на борьбу с организованной преступностью, а также в целях борьбы с эксплуатацией проституции Кабо-Верде присоединилась к соответствующим международно-правовым документам и принимает меры по их осуществлению; недавно страна стала участником Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (15/07/2004) и соответствующих протоколов, среди которых важно отметить Дополнительный протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее (15/07/2004) и Дополнительный протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху (15/07/2004); Конвенции о правах ребенка (04/06/1992) и Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, проституции и детской порнографии (10/05/2002). Присоединение к этим конвенциям объясняется тем, что торговля людьми, особенно женщинами и детьми, признается в качестве серьезной проблемы, и предотвращение распространения ее масштабов требует принятия эффективных мер.

С учетом характера таких преступлений, которые во все большей степени носят транснациональный характер, в рамках своего двустороннего сотрудничества правительство Кабо-Верде подписало соглашение о сотрудничестве в юридических и судебных вопросах гражданского и уголовного характера со многими странами, с которыми оно поддерживает тесные контакты. Заключение этих соглашений позволяет обеспечивать более четкую координацию работы существующих механизмов в целях активизации борьбы против этих видов преступлений, которая, в частности, включает оказание взаимной помощи в вопросах передачи информации, осуществление различных процедур и других видов правовой деятельности, возможность создания совместных групп для проведения расследования преступлений и т.д. Для этого правительство Кабо-Верде уже подписало соглашения с Португалией (Резолюция № 98/VI/2004 от

7 июня 2004 года), ряд соглашений были подписаны с Сенегалом, а также с другими странами Сообщества португалоговорящих стран (СПГС), в которое входят: Ангола, Бразилия, Кабо-Верде, Гвинея-Бисау, Мозамбик, Португалия, Сан-Томе и Принсипи и Тимор-Лешти.

Если проанализировать эту проблему изнутри, то имеется совсем немного исследований, которые могли бы дать четкое представление о проституции в Кабо-Верде. Однако недавно было проведено качественное и количественное обследование двух групп населения, которые подвержены повышенной опасности в плане заражения ВИЧ/СПИДом: наркоманов, вводящих наркотики внутривенным путем, и лиц, занимающихся проституцией (март 2006 года). Данные, полученные в результате этого обследования, подтверждаются имеющейся информацией относительно наркоманов, лиц, занимающихся проституцией, и ВИЧ/СПИДа. Благодаря этому исследованию появилась возможность выявить районы, в наибольшей степени затронутые наркоманией, а также связь наркомании с проституцией, и параллельно получить данные относительно процентной доли этих групп населения, с тем чтобы более эффективно планировать инициативы по профилактике, мерам предосторожности и оказанию помощи этим группам. Упомянутое исследование позволило выяснить, что проституцией занимаются в общей сложности 884 человека, включая 859 женщин. Благодаря этому исследованию удалось также установить, что возраст лиц, занимающихся проституцией, колеблется в пределах от 13 до 39 лет, однако подавляющее большинство этих лиц относится к группе 15–25-летних. Речь идет о незамужних женщинах, которые проживают отдельно. Большинство из них имеют 2–3 детей и оправдывают свое занятие проституцией необходимостью удовлетворения нужд своих детей или своей семьи, т.е. нужд, касающихся питания и образования детей. Это представляет собой определенную стратегию выживания, которая позволяет противостоять нищете (стр. 15 исследования). Проституция не всегда рассматривается в качестве профессии, а скорее в качестве неформального источника получения дохода, который по существу является дополнительным, поскольку большинство этих женщин параллельно занимаются какой-то профессиональной деятельностью (стр. 17). Проведение этого исследования позволило разработать более эффективную политику борьбы с проституцией, основные направления которой включают укрепление потенциала учреждений системы здравоохранения и других учреждений, занимающихся профилактикой и уходом за больными, с тем чтобы они могли оказывать более эффективную помощь этим группам населения, а также мобилизовать общество на борьбу с этим явлением.

В настоящее время наркоманы и лица, занимающиеся проституцией, могут обращаться за помощью в неправительственные организации, медицинские учреждения муниципального уровня, в Комиссию по координации борьбы с наркоманией и в Институт по делам несовершеннолетних. В стране осуществляется деятельность по реабилитации и реинтеграции женщин, занимавшихся проституцией, однако специальных учреждений, призванных конкретно заниматься этой проблемой, не имеется. В ряде случаев, касающихся подростков, определенную помощь оказывает вышеупомянутый Институт, который стремится оказывать им психосоциальную помощь, а при необходимости направляет их в специальное учреждение, открытое недавно в Санта-Катарина для оказания помощи в наиболее серьезных случаях. Однако вполне очевидно, что здесь необходима стратегия, специально направленная на оказание помощи

женщинам, занимающимся проституцией. Благодаря этому исследованию появилась возможность разработать эффективную стратегию и наметить соответствующие мероприятия в этой области.

Статьи 7 и 8

12. В докладе говорится, что «...Избирательный кодекс, который вступил в силу в 1999 году, предусматривает, что государство выделяет субсидии на выборные цели политическим партиям и объединениям, а также группам граждан, выдвигающим своих кандидатов, в избирательных списках которых на муниципальном уровне числится по меньшей мере 25 процентов кандидатов-женщин (статья 420 Избирательного кодекса)» (см. пункт 11), и что «аналогичные субсидии на тех же условиях выплачиваются государством и на общенациональных выборах (статья 404 избирательного кодекса)» (см. пункт 112). Сколько политических партий, объединений или групп граждан получили субсидии на избирательные цели? Намерено ли правительство принять законодательство об обязательном использовании квот?

Возможность выделения государственных субсидий политическим партиям и объединениям, а также выдвигающим своих кандидатов группам граждан, в избирательных списках которых числится не менее 25 процентов кандидатов-женщин, является мерой, которая, как предусматривается в Избирательном кодексе, нуждается в регламентации, которая должна обеспечиваться законом. До настоящего времени регламентации по этому вопросу опубликовано не было; в связи с этим ни одна из политических партий, объединений или групп граждан не смогла воспользоваться этими субсидиями на выборные цели.

Однако, несмотря на это, как уже отмечалось выше, в Национальном плане по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами предусматривается в качестве одного из направлений деятельности содействие изменению законодательства, включая действия в интересах женщин, направленные на поощрение их участия в работе органов власти и в принятии решений.

13. С учетом того факта, что женщины составляют 11,1 процента депутатов Национального собрания, 21,37 процента представителей в муниципалитетах, 15,09 процента представителей в муниципальных собраниях и 32,5 процента дипломатических гражданских служащих (пункты 161, 162 и 164 и таблицы по пунктам 216–217), какие меры, включая временные специальные меры, согласно пункту 1 статьи 4 Конвенции, принимает правительство для поощрения участия женщин в политической и общественной жизни, в том числе на международном уровне?

Эта тематика имеет исключительно важное значение для правительства Кабо-Верде, и она должным образом отражена в Национальном плане по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами, как это отмечается в связи с предыдущим вопросом.

Следует также отметить, что в упомянутом Национальном плане в рамках стратегий, намеченных для осуществления в период 2005–2009 годов, в частности, предусматривается: а) укрепление партнерского сотрудничества с Сектью взаимодействия женщин-парламентариев в целях продолжения уже начатой работы, активизации усилий, независимо от партийной принадлежности, для обеспечения учета гендерных факторов во всех областях деятельности На-

циональной ассамблеи; b) разработка конкретных мер, ориентированных на женщин и молодых лидеров и касающихся участия и руководящей деятельности; c) осуществление соответствующей гендерной политики на муниципальном уровне с учетом требований Национального плана, а также повышения эффективности и реализма осуществляемых мер (стр. 60–61).

Согласно положениям Национального плана в правительственной программе (2006 год) ставится задача достижения большей демократизации системы отношений власти, расширения возможностей на всех уровнях, изменения поведения и стереотипного отношения к женщинам и позитивной дискриминации женщин в тех случаях, когда это необходимо.

С учетом этих целей и общей рекомендации № 25 Комитета правительство приняло политику обеспечения участия женщин в работе руководящих органов, в результате чего из 20 членов нынешнего правительства (2006 год) (министры и секретари) шесть членов являются женщинами, т.е. 30 процентов его состава. В составе предыдущего правительства из 16 министров и государственных секретарей лишь три должности занимали женщины, т.е. 18,75 процента. В связи с этим одна из инициатив нынешнего правительства направлена на расширение участия женщин в работе высших органов национального правительства.

Что касается парламента, то Институт по изучению положения женщин в партнерском сотрудничестве с Сетью взаимодействия женщин-парламентариев приступил к осуществлению стратегии обеспечения информированности и совместного обсуждения с основными политическими партиями, представленными в парламенте, в целях составления сбалансированных списков избирателей. В результате этих усилий число женщин-депутатов увеличилось на 4 процента (с 11 процентов в 2001 году до 15 процентов в 2006 году).

Что касается международного уровня, то здесь следует отметить, что представители Кабо-Верде назначаются на различные должности независимо от их пола.

Статья 10

14. Согласно переписи населения 2000 года, уровень неграмотности среди женщин составляет 32,8 процента, а из 62 696 неграмотных в стране женщины составляют 69,5 процента (см. пункты 27 и 292). Просьба сообщить о любых дополнительных инициативах помимо указанных в докладе, которые реализуются или намечены для повышения уровня грамотности женщин.

Чтобы получить более полное представление о сложившемся положении, в первую очередь следует уяснить, что борьба с неграмотностью в Кабо-Верде ведется уже давно, с 1975 года, когда впервые было обращено внимание на наличие острой проблемы неграмотности (составлявшей порядка 61,3 процента), и соответственно на необходимости проведения в этой связи последовательных кампаний по повышению образовательного уровня населения страны.

Благодаря принятым мерам по борьбе с неграмотностью среди взрослого населения и повышению его образовательного уровня неграмотность в Кабо-Верде резко пошла на убыль и в 2000 году составляла 25,2 процента. Вместе с тем, как показывают данные переписи населения 2000 года, в этой области предстоит еще много сделать. В частности, по данным последней переписи, в

стране отмечается более высокая доля неграмотных среди сельского населения (35 процентов) по сравнению с городским (18 процентов), причем среди женщин доля неграмотных (32,8 процента) выше, чем среди мужчин (17 процентов). Кроме того, согласно имеющимся данным, в среднем доля неграмотных среди сельских женщин составляет 44 процента (см. “Alphabétisation et Education Niveau Primaire des Adultes au Cap Vert — Bref historique de ces 30 dernières années”, стр. 3). Таким образом, согласно данным проведенных статистических исследований, значительную часть социально незащищенного, не имеющего надежных источников средств к существованию и неграмотного населения составляют женщины, поэтому требуются целенаправленные и эффективные меры для решения стоящих перед ними проблем.

Выявление таких проблем позволило обеспечить более четкую координацию деятельности на местах. При этом, хотя для улучшения положения обездоленных слоев населения и ликвидации нищеты предстоит приложить еще немало усилий, можно констатировать, что в области борьбы с неграмотностью среди взрослого населения на Кабо-Верде и повышения его образовательного уровня были достигнуты заметные качественные и количественные сдвиги, которые сказываются в первую очередь на положении женщин, составляющих социальную группу, в наибольшей степени затронутую проблемой неграмотности, как это видно из следующей таблицы:

Краткая статистическая справка о борьбе с неграмотностью среди взрослых в период с 1979 по 2005 год

Год	Первый цикл*			Второй цикл**			Третий цикл***			Первый/второй и третий циклы				
	Общий показатель	Мужчины	Женщины	Общий показатель	Мужчины	Женщины	Общий показатель	Мужчины	Женщины	Общий показатель	Мужчины	В процентах	Женщины	В процентах
1979/80	1 176	447	729	322	162	160	—	—	—	1 498	609	41	889	59
1980/81	1 263	480	783	496	250	246	—	—	—	1 759	730	42	1 029	58
1981/82	1 937	737	1 200	515	260	255	—	—	—	2 452	997	41	1 455	59
1982/83	1 831	696	1 135	718	362	356	—	—	—	2 549	1 058	42	1 491	58
1983/84	2 828	1 076	1 752	635	320	315	—	—	—	3 463	1 396	40	2 067	60
1984/85	4 385	1 668	2 717	1 034	522	512	—	—	—	5 419	2 190	40	3 229	60
1985/86	3 969	1 659	2 310	1 988	1 173	815	—	—	—	5 957	2 832	48	3 125	52
1986/87	3 320	1 302	2 018	2 616	1 321	1 295	—	—	—	5 936	2 623	44	3 313	56
1987/88	2 716	995	1 721	2 934	1 397	1 537	—	—	—	5 650	2 392	42	3 258	58
1988/89	5 269	1 799	3 470	3 156	1 584	1 572	—	—	—	8 425	3 383	40	5 042	60
1989/90	4 151	1 242	2 909	3 853	1 782	2 071	—	—	—	8 004	3 024	38	4 980	62
1990/91	2 656	843	1 813	3 188	1 334	1 854	—	—	—	5 844	2 177	37	3 667	63
1991/92	714	306	408	1 263	555	708	—	—	—	1 977	861	44	1 116	56
1992/93	511	158	353	756	340	416	—	—	—	1 267	498	39	769	61
1993/94	609	301	308	900	492	408	354	168	186	1 863	961	52	902	48
1994/95	1 002	323	679	1 055	424	631	361	160	201	2 418	907	38	1 511	62
1995/96	962	295	667	1 390	497	893	231	103	128	2 583	895	35	1 688	65
1996/97	966	295	671	1 225	469	756	389	184	214	2 580	948	37	1 641	64

Год	Первый цикл*			Второй цикл**			Третий цикл***			Первый/второй и третий циклы				
	Общий показа- тель	Мужчи- ны	Женици- ны	Общий показа- тель	Мужчи- ны	Женици- ны	Общий показа- тель	Мужчи- ны	Женици- ны	Общий показа- тель	Мужчи- ны	В про- центах	Женици- ны	В про- центах
1997/98	734	188	546	881	296	585	1 490	584	906	3 105	1 068	34	2 037	66
1998/99	662	228	487	980	279	683	3 305	1 372	1 933	4 947	1 879	38	3 103	63
1999/2000	426	124	302	669	242	427	1 557	697	860	2 652	1 063	40	1 589	60
2000/2001	331	101	230	487	180	307	961	323	638	1 779	604	34	1 175	66
2001/2002	409	117	292	337	122	215	817	312	505	1 563	551	35	1 012	65
2002/2003	614	135	479	378	138	240	1 065	460	605	2 057	733	36	1 324	64
2003/2004	847	244	603	793	279	514	1 769	690	1 079	3 409	1 213	36	2 196	64
2004/2005	751	192	559	843	247	596	1 351	455	896	2 945	894	30	2 051	70
Итого	45 039	15 951	29 141	33 412	15 027	18 367	13 650	5 508	8 151	92 101	36 486	40	55 659	60

Источник: Генеральное управление по вопросам борьбы с неграмотностью и образования для взрослых, сентябрь 2005 года.

* Первый цикл включает первый и второй годы школьного обучения начальной ступени.

** Второй цикл включает третий и четвертый годы школьного обучения начальной ступени.

*** Третий цикл включает пятый и шестой годы школьного обучения начальной ступени.

Что касается борьбы с неграмотностью среди взрослых, то в настоящее время в Кабо-Верде разработана программа обучения грамоте взрослых, цель которой состоит в обеспечении охвата начальным образованием всей молодежи и всего взрослого населения страны. Эта рассчитанная на шесть лет программа обязательного школьного обучения выходит за рамки простой программы борьбы с неграмотностью. Данная образовательная программа призвана обеспечить комплексное решение задачи ликвидации неграмотности и повышения образовательного уровня взрослых в контексте развития местных общин, а также, насколько это возможно, способствовать выработке подходов, позволяющих обеспечить школьное образование в сочетании с базовой профессиональной подготовкой. Речь идет о программе школьного обучения, направленной на ликвидацию неграмотности и обеспечение гибких форм образования для взрослых и способной адаптироваться к потребностям контингента учащихся на каждом острове и при каждом совете.

Благодаря принятию этой программы и с учетом социальных реалий в Кабо-Верде с участием специалистов были разработаны учебные программы, школьные учебники и другие пособия, которые уже прошли испытание, были приняты и получили широкое распространение. В целях повышения охвата обязательным начальным образованием в ряде советов страны на уровне общей средней школы (седьмой и восьмой годы обучения) проводились эксперименты с участием взрослых, окончивших третий цикл начального обучения. Это делалось для того, чтобы привести учебную программу для взрослых в соответствие с новыми рыночными требованиями или требованиями непосредственно участников учебного процесса.

Работу по обучению грамоте взрослых в национальном масштабе ведет штат наставников, среди которых почти все прошли обучение по программе первого цикла и треть — по программе второго цикла, что считается достаточным для работы со взрослыми учащимися пятого и шестого годов обучения

(третий цикл начального образования). Такие наставники занимаются социально и юридически признанной преподавательской деятельностью, и на них распространяются положения Закона о кадрах преподавателей.

Как можно видеть, внешкольное образование для взрослых осуществляется на основе глобального подхода, в соответствии с которым образование включает не только борьбу с неграмотностью, но и профессиональную подготовку. Во всех разработанных программах к числу приоритетных направлений относятся образование для женщин и лиц в возрасте 15–49 лет.

На практике положение в этой области обстоит следующим образом: учреждения, занимающиеся вопросами борьбы с неграмотностью среди взрослых и образования для взрослых, образуют самостоятельный компонент; их деятельность осуществляется децентрализованно и ведется в сочетании с базовой профессиональной подготовкой в рамках усилий по обеспечению развития местных общин; при содействии мэрий в этой области сформировались прочные партнерства на местах; все 12 советов страны охвачены сетью стационарных и выездных публичных библиотек; в стране разработан целый ряд новых проектов в области образования и профессиональной подготовки для молодежи и взрослого населения, которые уже приняты или в ближайшем будущем будут приняты к финансированию; достигнут приемлемый уровень оснащения всех действующих при советах по вопросам образования для взрослых учебных центров, на базе которых проводится вся работа; в сотрудничестве с рядом партнеров восьмьютысячным тиражом на 12 страницах выпускается газета “ALFA”, которая выходит в свет уже 15 лет и в которой публикуются чисто информационные материалы; во взаимодействии с национальными и иностранными учреждениями разработаны проекты заочного начального и среднего образования и обучения взрослых по программе, дающей право на получение аттестата зрелости; в партнерстве с Институтом по вопросам просвещения и образования для взрослых, базирующимся в Женеве, Швейцария, и бразильской неправительственной организацией “Alfabetização Solidária” («Солидарность в борьбе с неграмотностью») испытываются новые методы борьбы с неграмотностью и просвещения взрослых; а также осуществляются многочисленные другие проекты.

Кроме этого, Генеральное управление по вопросам борьбы с неграмотностью и образования для взрослых продолжает работать над проектом заочного обучения для лиц, уже окончивших восемь классов, в рамках которого используются следующие три метода обучения: письменные задания (с бесплатной раздачей учебников), радиопередачи (курсы лекций, транслируемых по радио) и посещение лекций (работа под руководством преподавателя).

И наконец, следует отметить, что в Национальном плане по обеспечению равенства на 2005–2009 годы между мужчинами и женщинами по-прежнему ставится задача ликвидации неграмотности среди женщин, особенно в возрасте 24 лет и старше.

15. В докладе говорится, что с 2001/02 учебного года министерство образования, культуры и спорта сохраняет за собой право на временное освобождение от посещения учебных занятий беременных учениц (см. пункт 294). В докладе также указывается, что такая мера вызвала много споров и негативные отклики и протесты со стороны групп гражданского общества, хотя ее реальное воздействие специально не изучалось (см. пункт 296). Просьба разъяс-

нить, проводился ли какой-либо анализ для оценки воздействия этой меры, и указать позицию правительства по этому вопросу.

Несмотря на то, что до сих пор исследований по проблеме подростковой беременности среди учащихся не проводилось, министерство образования и людских ресурсов располагает данными о результатах осуществления этой меры в 2003/04 и 2004/05 учебных годах. Согласно этим данным, показатель подростковой беременности среди школьниц составляет менее 1 процента. Как показывают статистические данные о возобновлении учебы перенесшими беременность ученицами, через год 60 процентов из них успешно продолжают учебу, причем в рассматриваемый двухгодичный период показатель подростковой беременности среди школьниц если и изменился, то в сторону снижения. Необходимо уточнить, что упомянутая мера поначалу вызвала нарекания со стороны определенной части гражданского общества, у которой сложилось ошибочное представление о том, что речь идет не о временном освобождении от школьных занятий, а об исключении из школы. Между тем, министерство образования и людских ресурсов постоянно разъясняет, что освобождение от занятий предоставляется после изучения обстоятельств каждого конкретного случая по согласованию с заместителем директора по социальным вопросам (такая должность существует во всех школах), который после обсуждения данного вопроса с родителями учащейся, самой учащейся и учителями принимает устраивающее все заинтересованные стороны решение о прекращении учебы. Таким образом, эту меру следует рассматривать как меру по защите интересов ребенка с учетом того, что существующая система образования в Кабо-Верде позволяет оставлять учащегося на второй год не более двух раз (см. Декрет № 41/2003 от 27 октября), причем учащийся, оставленный на второй год, может лишиться права на продолжение образования. Таким образом, в Кабо-Верде беременность учащейся не влечет за собой отказа в ее аттестации за данный учебный год. Считается, что беременная учащаяся получила освобождение от занятий и не более того.

По мнению министерства образования и людских ресурсов, практика «временного освобождения от посещения занятий в школе беременных учениц» основана на конституционных принципах защиты матери и ребенка, а также на принципе обеспечения, насколько это возможно, гарантированного права на доступ к образованию и профессиональной подготовке. То есть речь не идет о мере наказания — освобождение от посещения занятий ни при каких обстоятельствах не может рассматриваться как «провал в учебе», а скорее должно рассматриваться как предоставление беременной учащейся возможности возобновить занятия после рождения ребенка.

Принимая во внимание то, что эта мера была введена в 2001/02 учебном году и что результаты ее осуществления также свидетельствуют о том, что она получила положительную оценку, правительство готово провести обзор этой меры. Новую оценку эффективности этой меры предполагается дать в текущем году путем углубленного изучения ее последствий и отношения к ней самих учащихся и, наконец, того, насколько она способствует достижению поставленных целей, в частности касающихся оказания помощи беременным подросткам.

Параллельно с этим министерством образования и людских ресурсов были приняты меры по повышению информированности учащихся средней школы по вопросу о предупреждении подростковой беременности, причем Национальный план по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами также предусматривает, в частности, что малолетним матерям должна оказываться необходимая для продолжения учебы поддержка.

16. *Если в общеобразовательных средних школах обучаются 52,8 процента девочек, то в профессионально-технических училищах их насчитывается лишь 39,5 процента (см. таблицы о количестве детей, обучающихся в общеобразовательных средних школах и профессионально-технических училищах с разбивкой по полу, стр. 47). Какие принимаются меры для поощрения девочек выбирать нетрадиционные предметы в школе?*

Что касается данного аспекта вопроса, то в Национальном плане по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами предусматриваются меры по повышению доступности научно-технического образования и профессиональной подготовки для девочек и женщин. В этой области ставится цель создания системы информации и профессиональной ориентации, способной предложить различные альтернативные варианты профессиональной подготовки, раскрыть преимущества приобретения той или иной профессии и содействовать в реализации права на профессиональную подготовку, с тем чтобы стимулировать девочек изучать нетрадиционные предметы (PNIEG, p.59).

Статья 11

17. *Просьба представить самую последнюю статистическую информацию, дезагрегированную по признаку пола и показывающую тенденции за определенные периоды времени, с указанием общей численности работающих женщин в государственном и частном секторах. Просьба также включить информацию о разнице в оплате труда женщин и мужчин, занятых на одинаковых работах.*

Согласно данным переписи 2000 года, основная часть самодеятельного населения страны была занята в частном секторе; так, в 2000 году доля занятых в частном секторе составляла 62,3 процента, в государственном секторе – 23,8 процента, а остальные 13,9 процента самодеятельного населения занимались ведением домашнего хозяйства. Анализ данных, дезагрегированных по признаку пола, дает основания говорить о наличии аналогичной тенденции, т.е. о том, что в частном секторе занята основная часть самодеятельного населения, которая, соответственно, составляет 63,8 процента среди мужчин и 63,8 процента среди женщин. И хотя это объясняется разными причинами, доля мужчин, занятых не в государственном или частном секторе, мало отличается от соответствующей доли женщин. Несмотря на то, что эти данные не имеют большой ценности, следует отметить, что процентная доля начинающих трудовую деятельность со службы в государственном секторе, у женщин выше, чем у мужчин. Тем не менее процентная доля заканчивающих трудовую деятельность или достигающих пенсионного возраста, находясь на службе в государственном секторе, выше среди мужчин, чем среди женщин (Recensement 2000, “Caractéristiques Economiques de la Population”, p. 71).

Информация о занятости женщин в государственном и частном секторах, по данным переписи 2000 года, представлена в таблице ниже:

Структура трудоустроенного населения в возрасте 15 лет и старше с разбивкой по секторам и половозрастным группам
(В процентах)

	Общий показатель	Возрастная группа от 15 до 24 лет	Возрастная группа от 25 до 44 лет	Возрастная группа от 45 до 64 лет	Возрастная группа старше 65 лет
Совокупный показатель по Кабо-Верде	100	100	100	100	100
Государственный сектор	23,8	17,8	27,9	24,3	6,9
Частный сектор	62,3	63,0	58,8	65,6	84,2
Другие сектора	13,9	19,1	13,3	10,1	8,9
Мужчины					
Совокупный показатель	100	100	100	100	100
Государственный сектор	24,0	16,7	27,7	28,7	8,9
Частный сектор	63,8	66,4	60,8	62,5	82,9
Другие сектора	12,3	16,9	11,5	8,7	8,2
Женщины					
Совокупный показатель	100	100	100	100	100
Государственный сектор	23,5	19,4	28,0	20,2	4,0
Частный сектор	60,6	58,4	56,5	68,5	86,1
Другие сектора	15,9	22,2	15,4	11,3	9,9

Источник: Recensement 2000, "Caractéristiques Economiques de la Population", p. 71.

Что касается разницы в оплате труда мужчин и женщин, занятых на одинаковых работах, то в этой связи следует подчеркнуть, что, во-первых, в статье 60 Конституции Республики Кабо-Верде закреплён принцип «равной оплаты труда мужчин и женщин, выполняющих работу равной ценности» и что, помимо этого, Республика Кабо-Верде ратифицировала Конвенцию МОТ № 100 относительно равного вознаграждения мужчин и женщин за труд равной ценности. Соответственно, в национальной судебной системе любая дискриминационная практика, выражающаяся в неодинаковой оплате труда равной ценности считается дискриминацией.

Что касается государственного сектора, то можно утверждать, что в государственном секторе дискриминации в области оплаты труда мужчин и женщин не существует. Оплата труда равной ценности осуществляется по одним и тем же ставкам.

Вместе с тем, строго говоря, в настоящее время подробный сопоставительный анализ статистических данных о ставках вознаграждения женщин и мужчин, выполняющих работу равной ценности, в частном секторе не ведется. Согласно имеющимся данным, в Кабо-Верде есть профессии, среди представителей которых отмечается преобладание мужчин: например военные, моряки и так далее (одна женщина на 157 мужчин); водители такси и грузовых автомобилей (одна женщина на 120 мужчин) и автомеханики (одна женщина на 103 мужчины). В то же время женщины шире представлены среди работников следующих профессий: домашняя прислуга (один мужчина на 42 женщины); швеи, вышивальщицы и так далее (один мужчина на 21 женщину) и воспитатели по уходу за детьми дошкольного возраста (один мужчина на 28 женщин). Более равное соотношение женщин и мужчин отмечается среди бухгалтерских работников и представителей аналогичных профессий (одинаковое число мужчин и женщин) и врачей (97 мужчин на 100 женщин). (Информация об оплате труда приводится в ответе на вопрос 18.)

18. *Просьба представить информацию об участии женщин в неформальном секторе, включая численность женщин в неформальном секторе экономики по сравнению с численностью женщин, занятых в формальном секторе экономики.*

Точных статистических данных, дезаггегированных по признаку пола, о соотношении женщин, работающих в формальном и неформальном секторах экономики, не имеется.

Вместе с тем если проанализировать имеющиеся данные, то можно составить примерную картину на этот счет, позволяющую ответить на поставленный Комитетом вопрос. Так, данные переписи 2000 года свидетельствуют о том, что среди самодеятельного населения, работающего полный рабочий день, примерно 27,9 процента составляют неквалифицированные рабочие, причем, среди представителей этой категории женщин больше чем мужчин (37,1 процента против 20,1 процента). Таким образом, можно сказать, что среди женщин процентная доля неквалифицированных трудящихся выше и что они, соответственно, принадлежат к малоимущим слоям населения (Recensement 2000, "Caractéristiques Economiques de la Population", p. 69).

В 2003 году также было проведено исследование неформального сектора и деятельности в области микрокредитования, которое показало, что основными получателями микрокредитов являются хозяйствующие субъекты в следующих секторах: мелкая торговля (86,4 процента), сельское хозяйство (7,9 процента), перерабатывающая промышленность (4,8 процента), сектор услуг (2,2 процента) и, наконец, рыболовство (0,5 процента). В этих секторах работают преимущественно женщины: на 10,6 процента мужчин приходится 89,4 процента женщин (PNIEG, p. 30).

Таким образом, можно сказать, что удельный вес женщин среди неквалифицированных и, соответственно, плохо оплачиваемых трудящихся является значительным.

Надо, однако, подчеркнуть, что правительство Республики Кабо-Верде сознает, что в Кабо-Верде среди малоимущего и малограмотного населения явное большинство составляют женщины. При том, что микрокредитование и иная приносящая доход деятельность в Кабо-Верде имеют низкую рентабель-

ность, цель такой деятельности, для стимулирования которой правительство, кстати, осуществляет целый ряд программ (см. ответ на вопрос 21), состоит в том, чтобы в рамках политики, направленной на решение самых насущных проблем, способствовать расширению экономических прав женщин. Вместе с тем следует признать, что для того, чтобы изменить положение в этой области, необходимо определить долгосрочные цели, одна из которых должна состоять в привлечении инвестиций в образование, где уже сейчас на всех уровнях насчитывается больше девочек. Надо надеяться, что это дает долгосрочный эффект, в частности в том, что касается сокращения числа женщин, занятых в неформальном секторе на малооплачиваемых работах.

Статья 12

19. *Просьба представить информацию о численности женщин, инфицированных ВИЧ/СПИДом, и указать, учитываются ли гендерные аспекты в существующих программах борьбы с ВИЧ/СПИДом.*

Последние статистические данные по ВИЧ/СПИДу в Кабо-Верде содержатся в докладе министерства здравоохранения, опубликованном в апреле 2004 года, и, в частности, в Программе борьбы со СПИДом, в которой приводится следующая таблица:

Краткая справка о динамике зарегистрированных случаев инфицирования ВИЧ/СПИДом в Кабо-Верде за период 1987–2003 годов

ВИЧ/СПИД						
Год	Количество выявленных случаев заражения				Количество выявленных случаев заражения на 100 000 человек	Превышение процентной доли ВИЧ-инфицированных женщин по сравнению с соответствующей долей мужчин (экстраполяция на основе выборки в объеме 100 000 человек)
	Мужчины	Женщины	Лица, неустановленного пола	Итого		
1987 год	42	19	0	61	18,7	—
1988 год	20	26	0	46	13,9	31,3
1989 год	22	31	0	53	15,7	44,0
1990 год	24	27	0	51	14,9	54,7
1991 год	20	13	0	33	9,5	60,8
1992 год	40	19	0	59	16,6	74,1
1993 год	17	17	0	34	9,3	76,9
1994 год	10	11	0	21	5,6	78,0
1995 год	17	20	0	37	9,7	83,2
1996 год	16	19	0	35	9,0	85,6
1997 год	15	19	0	34	8,6	87,0
1998 год	56	33	0	89	22,0	101,2
1999 год	42	52	6	100	24,2	117,4
2000 год	44	42	28	114	26,2	130,2
2001 год	71	63	0	134	30,3	149,8

ВИЧ/СПИД						
Год	Количество выявленных случаев заражения				Количество выявленных случаев заражения на 100 000 человек	Превышение процентной доли ВИЧ-инфицированных женщин по сравнению с соответствующей долей мужчин (экстраполяция на основе выборки в объеме 100 000 человек)
	Мужчины	Женщины	Лица, неустановленного пола	Итого		
2002 год	79	72	0	151	33,5	168,7
2003 год*	85	82	2	169	36,8	193,4
Данные за не-установленный период			8	8		
Итого	620	656	44	1 229	272,8	

* За 2003 год приводятся предварительные данные.

Источник: Ministère de la Santé — Programme le Lutte contre le SIDA.

Осуществляемые программы борьбы с ВИЧ/СПИДом были скорректированы с учетом гендерных аспектов. Что касается информационно-пропагандистских кампаний, то в соответствующих программах отводится место просвещению по гендерной проблематике и вопросам борьбы с эпидемией ВИЧ/СПИДа, в частности в связи с тем, что женщинам в силу их биологических особенностей присуща более высокая уязвимость перед этой эпидемией (так, например, по сравнению с мужчинами у женщин больше вероятности заразиться ВИЧ/СПИДом в результате единичного полового сношения без использования профилактических средств), а также в связи с тем, что для женщин более опасно, чем для мужчин, иметь несколько половых партнеров, что эпидемия ВИЧ/СПИДа имеет наиболее тяжелые последствия для малоимущих женщин, особенно незамужних женщин с детьми, а также, что существует опасность передачи инфекции от матери ребенку и т.д. В медицинских учреждениях Кабо-Верде проводится бесплатное тестирование беременных женщин на ВИЧ и осуществляется их бесплатное лечение с применением антиретровирусных препаратов.

В этой связи следует отметить, что Кабо-Верде имеет действующее соглашение о сотрудничестве со странами Сообщества португалоязычных стран (СПГС) в борьбе со СПИДом (декрет № 17/2003 от 22 декабря), которое было разработано с учетом гендерных факторов и в котором предусмотрено, что в программе СПГС по борьбе со СПИДом будет уделено внимание вопросам положения женщин в увязке с эпидемией ВИЧ/СПИДа (статья 3); в этой программе будет сделан упор на вопросах охраны здоровья матери и ребенка, в частности на предупреждении передачи вируса от матери ребенку и обеспечении ухода за зараженными ВИЧ/СПИДом матерями.

В разрабатываемом новом документе, в котором указаны приоритетные направления деятельности, цели, стратегии и меры для включения в национальный межсекторальный стратегический план борьбы с ВИЧ/СПИДом на 2006–2010 годы, ставится задача обеспечить учет гендерных факторов в ряде областей. Среди приоритетных направлений деятельности в этом документе указаны предупреждение передачи ВИЧ-инфекции; качество жизни ВИЧ-инфицированных и больных СПИДом; вовлечение государственного и частного секторов и гражданского общества в целом и создание механизма управле-

ния деятельностью по осуществлению плана и ее координации. Исходя из заданных направлений деятельности в плане указываются следующие общие цели: сдерживание процесса распространения эпидемии ВИЧ/СПИДа посредством обеспечения доступности средств профилактики для всех; повышение качества жизни ВИЧ-инфицированных и больных СПИДом; более широкое вовлечение институциональных субъектов (т. е. медицинских учреждений, муниципалитетов, общинных организаций, неправительственных организаций (НПО) и частных лиц), с тем чтобы они участвовали в осуществлении плана и обеспечивали управление и координацию в отношении национальной межсекторальной деятельности по борьбе с ВИЧ/СПИДом.

Цели этого плана были разработаны с учетом гендерных факторов, при этом общая идея состояла в том, чтобы: а) содействовать предупреждению передаче ВИЧ-инфекции от матери ребенку как в городе, так и в деревне (путем включения целого ряда мер, способствующих достижению этой цели, например, таких, как налаживание медицинского обслуживания женщин в женских консультациях, организация диагностического тестирования женщин в больницах и других медицинских учреждениях, разработка информационно-пропагандистских программ по вопросам дородового медицинского наблюдения и родовспоможения, особенно для женщин, обеспечение всеобщего доступа к медицинской помощи, укрепление диагностического потенциала больниц в области раннего выявления ВИЧ-инфицированных и больных СПИДом среди матерей, обеспечение во всех этих случаях комплексного медицинского ухода за серопозитивными матерями и членами их семей и оказание им психологической и правовой, а также продовольственной помощи); б) содействовать обеспечению благоприятного нравственно-правового климата с учетом снижения уязвимости женщин по отношению к данной болезни; в) обеспечить всеобщий доступ к медицинской, психологической и продовольственной помощи серопозитивным женщинам, матерям и их детям, особенно тем из них, у кого нет надежных источников средств к существованию; г) наладить партнерские отношения между Комитетом по координации борьбы со СПИДом (ККБ-СПИД) и Национальной программой по борьбе с нищетой в области финансирования проектов с учетом положения уязвимых женщин; д) содействовать проведению практической работы по уменьшению уязвимости проституток и наркоманов; е) наладить партнерские отношения между ККБ-СПИД и Кабо-вердийской ассоциацией женщин-юристов (АЖЮ) в целях защиты прав женщин, признанных уязвимыми по отношению к эпидемии ВИЧ/СПИДа.

20. Согласно докладу с 1990 по 2000 год среднее число детей в целом и в сельских районах в частности снизилось соответственно с 5,2 и 5,7 до 3,4 и 4,8, из чего следует, что программы планирования семьи труднее осуществляются в сельских районах и что сельские женщины в меньшей степени осведомлены в вопросах планирования семьи (см. пункт 398). Просьба сообщить о принимаемых мерах в целях обеспечения того, чтобы женщины, особенно сельские женщины, могли пользоваться доступными службами репродуктивного и сексуального здоровья и имели доступ к программам повышения образования.

Несмотря на то, что, по данным демографического обзора репродуктивного здоровья 1998 года, женщины, проживающие в сельской местности, имеют более ограниченные возможности в плане доступа к услугам в области охраны репродуктивного здоровья, в Кабо-Верде проводится многоплановая работа по

обеспечению того, чтобы женщины, в частности проживающие в пригородных зонах и в сельской местности, имели более широкий доступ к услугам в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья.

В этой области в первую очередь была поставлена цель обеспечить более полное информирование сельских женщин о необходимости охраны репродуктивного здоровья, об имеющихся методах предотвращения беременности, об услугах по родовому уходу, о болезнях, передающихся половым путем, и, в частности, о ВИЧ/СПИДе, о мерах по охране здоровья ребенка, о вакцинации и т.д. Эта работа ведется, главным образом, в рамках проводимых информационно-пропагандистских кампаний, которые проводят неправительственные организации при поддержке со стороны Института по изучению положения женщин, как это было уже отмечено в ответе на шестой вопрос.

Помимо улучшения просвещения женщин также предпринимались усилия по обеспечению более свободного доступа для сельских женщин за счет использования такой имеющейся на селе инфраструктуры, как базовые клиники и медпункты, которые также выступают в роли центров по распространению контрацептивов. Кроме этого, женщины, проживающие в сельской местности, также требовали, чтобы их поставили на обслуживание в медицинские учреждения в городах или чтобы для их обслуживания были задействованы существующие выездные санитарные бригады (IDSR 1998, р. 65).

Статья 13

21. С учетом того, что около 40,1 процента семей возглавляют женщины и что женщины-главы домашних хозяйств во многих случаях сталкиваются с нищетой (пункты 17 и 44 доклада), просьба сообщить об инициативах, которые реализуются или планируются для расширения экономических возможностей таких женщин.

В настоящее время поощрением экономической деятельности женщин занимаются три учреждения: Национальная программа по борьбе с нищетой, Генеральное управление по вопросам борьбы с неграмотностью и образования для взрослых и Институт по вопросам занятости и профессионального образования.

Поскольку одним из многочисленных направлений Национальной программы по борьбе с нищетой является формирование кадров, обеспечение доступа к микрокредитам и стимулирование деятельности, приносящей доход, эта программа на определенных этапах осуществлялась в партнерстве с Генеральным управлением по вопросам борьбы с неграмотностью и образования для взрослых. В рамках Национальной программы действий по борьбе с нищетой, в частности, ведется работа по профессиональной подготовке специалистов следующих специальностей: поваров, электриков, специалистов по планированию, специалистов по ведению сельского хозяйства, животноводов и т.д. Такая работа в основном проводится в интересах сельского населения, особенно женщин.

После того как в 90-е годы вопрос о борьбе с неграмотностью и образовании для взрослых вновь оказался в центре общественного внимания Генеральное управление по вопросам борьбы с неграмотностью и образования для взрослых стало одним из учреждений, играющих заметную роль в социальной,

экономической, политической и культурной жизни страны. Другими словами, оно является органом, обеспечивающим реализацию разрабатываемого совместно с общинами комплекса мер, направленных на решение повседневных проблем: от обучения грамоте и счету до овладения базовыми знаниями управления доходоприносящей деятельностью. Таким образом, работу этого учреждения следует квалифицировать как обеспечение внешкольного образования для взрослых, в рамках которого помимо борьбы с неграмотностью также ведется профессиональная подготовка. В целом цель Генерального управления по вопросам борьбы с неграмотностью и образования для взрослых состоит в развитии двух направлений внешкольного образования: а) начального образования для взрослых, которое включает обучение грамоте, дальнейшее обучение и другие меры по воплощению концепции непрерывного образования в целях повышения общего культурного уровня населения; и б) обучения ремеслам и иной профессиональной подготовки в целях привития навыков трудовой деятельности. Таким образом, Генеральное управление по вопросам борьбы с неграмотностью и образования для взрослых не только ведет активную борьбу за ликвидацию неграмотности (для чего были разработаны многочисленные планы оперативной деятельности и был поставлен целый ряд целей по борьбе с неграмотностью среди взрослых), но и активно занимается вопросами профессиональной подготовки (например, подготовки специалистов по таким специальностям, как парикмахер, портной, сантехник, строитель, повар, электрик, домашний работник, плотник и т.д.) и подготовки работников общинных служб (в частности, специалистов по вопросам охраны окружающей среды, личной гигиены, хранения/обработки продуктов питания и т.д.). Все эти учебные курсы открыты для всех граждан без различия по признаку пола, хотя, как известно, они пользуются большей популярностью среди женщин, которые доминируют во всех указанных специальностях. Надо также подчеркнуть, что эти курсы в основном проводятся в сельских районах.

Институт по вопросам занятости и профессиональной подготовки, со своей стороны, также участвует в формировании кадров и профессиональной подготовке мужчин и женщин. Он, в частности, ведет подготовку специалистов следующих специальностей: механик, работник гостиничного хозяйства, сантехник, электрик, механик-наладчик, строитель (каменщик), слесарь, повар и т.д. Возможность обучения на курсах предоставляется всем желающим как мужчинам, так и женщинам на равных условиях (в Институте разработана политика в области набора кадров). Институт по вопросам занятости и профессиональной подготовки видит свою первоочередную задачу в осуществлении деятельности в интересах женщин, инвалидов и хронически безработных. Надо отметить, что даже на курсах по подготовке специалистов таких типично «мужских» специальностей, как механик, слесарь, сантехник и т.д., участие женщин всячески поощряется, в результате чего процентная доля среди учащихся растет, хотя и по-прежнему незначительными темпами. Также следует отметить, что по окончании курсов значительная часть молодежи находит себе работу; Институт по вопросам трудоустройства и профессиональной подготовке, со своей стороны, делает ставку на тесное сотрудничество с предприятиями, изучает их потребности и подбирает кадры молодых специалистов, идеально отвечающие требованиям рынка труда. Как правило, с этой целью для молодежи организуются стажировки. В попытке охватить всю страну в Кабо-Верде созданы пять бирж труда, а также центры профессиональной подготовки.

Надо также отметить ценную работу неправительственных организаций (НПО), прежде всего МОРАБИ, входящей в Организацию женщин Кабо-Верде, которые оказывают населению помощь в получении микрокредитов и способствуют социальной интеграции и улучшению социального положения кабо-вердинских женщин, особенно женщин, возглавляющих домашние хозяйства и испытывающих трудности с доступом к традиционным источникам кредита, а также вовлекают женщин в процессы экономического, социального и культурного развития и в политическую жизнь общин и страны в целом. Вся эта деятельность осуществляется с целью оказания женщинам и социально незащищенным слоям сельского и городского населения поддержки посредством создания условий для развития доходоприносящих видов деятельности, организации профессионально-технической подготовки, оказания содействия в решении организационно-управленческих вопросов и ведении бухгалтерской отчетности, разработки и осуществления проектов. Кредиты предоставляются на следующих условиях: проект должен быть жизнеспособным с экономической и финансовой точек зрения, стимулировать создание новых рабочих мест и доходоприносящие виды деятельности, не наносить вреда окружающей среде и ни в чем не противоречить закону. При этом, как правило, финансируются проекты и предприятия следующих секторов: мелкая торговля, кустарное рыболовство, рыбоохрана и торговля рыбой и рыбными продуктами, сельское хозяйство и рыболовство, кустарное и мелкомасштабное производство, сфера обслуживания и т.д.

22. Согласно докладу, Национальная комиссия по борьбе с нищетой, созданная в 2003 году в рамках общегосударственной программы, оказывает поддержку малоимущим в целях содействия их участию на рынке труда. Вместе с тем некоторые подпрограммы осуществляются лишь в 7 из 17 местных муниципалитетов (см. пункт 402). Принимаются ли меры для обеспечения осуществления аналогичных подпрограмм во всех муниципалитетах?

Да, принимаются. Национальная программа по борьбе с нищетой, являясь общенациональной, призвана обеспечить охват всех островов, муниципалитетов и населенных пунктов страны. Ввиду серьезности проблемы нищеты и с учетом того, что задача смягчения остроты этой проблемы фигурирует среди первоочередных целей политики развития правительства Кабо-Верде, которые были сформулированы в Национальном плане развития на период 2002–2005 годов и в стратегии обеспечения роста и борьбы с нищетой, необходимо разработать такую программу, которая позволяла бы осуществить целый комплекс мер в интересах самых бедных слоев населения.

Программа состоит из трех подпрограмм: а) проекта развития социального сектора; б) программы борьбы с нищетой в сельских районах; и с) проекта социально-экономического развития социально незащищенных групп. В первой подпрограмме делается упор на развитие социальной инфраструктуры (строительстве социальных центров, детских садов, начальных школ, пунктов первичной медицинской помощи, медико-санитарных комплексов и т.д.), а также вспомогательной инфраструктуры, необходимой для развития экономической деятельности (дорожной сети, рынков, муниципальных скотобоен и т.д.) в целях создания рабочих мест и переподготовке работников, занятых на производстве с высокой интенсивностью труда. В рамках второй подпрограммы работа ведется по целому ряду направлений, включая социальную мобилизацию, профессиональную подготовку, борьбу с неграмотностью, строительст-

во систем водоснабжения и канализации в беднейших сельских районах, улучшение социальных условий, стимулирование приносящей доход деятельности и самостоятельной занятости в таких секторах, как кустарное рыболовство, поливное земледелие, народные промыслы, мелкомасштабная переработка и сбыт сельскохозяйственной продукции и рыбы и рыбопродуктов (резолюция № 9/2005 от 11 апреля с внесенными в нее изменениями).

В ходе осуществления этой программы были выявлены 230 очагов нищеты в 17 муниципалитетах. При этом необходимо также отметить, что в целях осуществления этих проектов, особенно указанных подпрограмм, вначале было подписано рамочное кредитное соглашение, в котором указывались параметры проектов и программ. Сначала было проведено диагностическое исследование с целью выявления местностей, в наибольшей степени затронутых проблемой нищеты, и их потребностей в развитии конкретных видов деятельности, которую планируется осуществлять в этих районах, а затем их оценка с использованием других показателей. В результате были разработаны проекты, которые будут осуществляться во всех муниципалитетах страны, и проекты, которые будут осуществляться только в отдельных районах исходя из выявленных потребностей.

Статья 14

23. Просьба указать, разработало ли правительство политику развития сельских районов и предусмотрено ли в ней уделение особого внимания сельским женщинам для расширения их доступа к системе образования, здравоохранения, экономическим возможностям и их участия в принятии решений, связанных с планированием развития, в том числе на местном уровне. Просьба представить также статистическую сопоставительную информацию о положении сельских женщин и сельских мужчин в этих областях.

Действительно, правительство Кабо-Верде разрабатывает политику развития сельских районов с учетом гендерных факторов. Гендерная проблематика, в частности, нашла отражение в планах и решениях министерства сельского хозяйства, охраны окружающей среды и рыболовства. Главная цель состоит в том, чтобы повысить эффективность и результативность усилий в области развития посредством создания правовых, социальных, организационных и экономических предпосылок для обеспечения равного доступа к ресурсам и услугам и равных возможностей контролировать их использование, с тем чтобы мужчины и женщины могли участвовать в принятии решений в интересах развития страны (“Tableau Stratégique pour l’Intégration du Genre dans les Politiques et Projets”, p. 14).

В связи с этой секторальной инициативой были разработаны и приняты также и другие стратегические документы, направленные на достижение цели равноправия и равенства мужчин и женщин. В этой связи в Национальной программе действий по борьбе с нищетой признается, что на пути развития сельские женщины сталкиваются с целым рядом различных препятствий, обусловленных их уровнем образования, их ролью в экономической жизни и различными социальными и культурными факторами, их потребностями в области охраны здоровья и условиями жизни и т.д., и соответственно в ее оперативной стратегии отмечается, что необходимо принимать плановые и систематические меры, а также объединять усилия и вовлекать все заинтересованные стороны и

комплексно решать вопросы положения женщин на широкой межведомственной основе. То есть ставится вопрос о том, что гендерная проблематика должна рассматриваться с самых разных сторон с участием разных министерств и ведомств в интересах обеспечения более эффективной координации осуществляемой деятельности, особенно в интересах сельских женщин.

Другим важным программным документом является стратегия обеспечения роста и смягчения остроты проблемы нищеты на период 2005–2007 годов. В этом документе правительство ставит задачу борьбы с нищетой на основе комплексного и горизонтального подхода, предусматривающего деятельность по ряду направлений, с обеспечением самой тесной увязки между различными аспектами политики стимулирования экономического роста. В этом важном документе отмечается, что женщины составляют одну из уязвимых социальных групп, а сельское хозяйство принадлежит к числу уязвимых секторов по причине постоянного дефицита водных ресурсов и опустынивания. В документе отмечается, что, хотя между мужчинами и женщинами не существует значительных различий масштабов и остроты проблемы нищеты, женщины составляют более уязвимую группу, поскольку доля безработных среди женщин вдвое выше, чем среди мужчин, что говорит о необходимости принятия в этой области специальных мер (резолюция № 9/2005 от 11 апреля).

Что касается данных и показателей, характеризующих соотношение мужчин и женщин в Кабо-Верде с учетом места проживания, то, по имеющейся информации, население Кабо-Верде распределяется по признаку пола следующим образом: в среднем по стране доля женщин составляет 51,9 процента, а мужчин — 48,1 процента, при этом в сельской местности соответствующие показатели составляют 52,2 процента у женщин и 47,8 процента у мужчин, а в городах соответственно 51,6 процента и 48,4 процента.

Информация о положении в сфере образования содержится в следующей таблице:

Численность и процентная доля населения в возрасте старше 4 лет с разбивкой по признакам пола, места проживания и охвата школьным образованием

Место проживания	Общий показатель по лицам мужского и женского пола		Лица мужского пола		Лица женского пола	
	Численность	Процентная доля	Численность	Процентная доля	Численность	Процентная доля
Сельские районы	209,699	100	100,936	100	108,763	100
Лица, посещающие школу в настоящее время	81,380	38,8	39,493	39,1	41,887	38,5
Лица, когда-либо посещавшие школу	101,517	4,4	52,416	51,9	49,101	45,1
Лица, никогда не посещавшие школу	26,802	12,8	9,027	8,9	17,775	16,3
Города	177,657	100	84,332	100	93,325	100
Лица, посещающие школу в настоящее время	65,706	37,0	33,014	39,1	32,692	35,0
Лица, когда-либо посещавшие школу	72,999	41,1	37,685	44,7	35,314	37,8
Лица, никогда не посещавшие школу	38,952	21,9	13,633	16,2	25,319	27,1

Источник: Recensement 2000, Education, p. 19.

По данным переписи 2000 года, доля грамотных среди женщин составляет 67,2 процента, среди мужчин — 83,5 процента, причем в городах она соответственно составляет 75,5 процента у женщин и 88,9 процента у мужчин, а в сельской местности — 56,6 процента и 76,1 процента.

Информация об участии в экономической деятельности приводится в следующей таблице:

Чистые показатели участия населения в возрасте старше 15 лет в экономической деятельности с разбивкой по признакам пола, места проживания (город или сельская местность) и возраста

<i>Возрастная группа</i>	<i>Общий показатель</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>
В целом по Кабо-Верде	68,9	74,4	64,1
15–24 года	55,9	58,5	53,3
25–44 года	89,4	94,2	85,0
45–64 года	70,6	80,7	63,9
Старше 65 лет	31,1	41,7	23,3
Город	<i>Общий показатель</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>
Всего	67,5	73,3	62,3
15–24 года	50,9	53,3	48,6
25–44 года	89,7	94,4	85,1
45–64 года	68,3	79,8	59,5
Старше 65 лет	20,8	28,0	16,2
Сельские районы	<i>Общий показатель</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>
Всего	70,7	75,9	66,3
15–24 года	63,0	65,4	60,4
25–44 года	89,0	93,9	84,8
45–64 года	73,0	81,9	68,2
Старше 65 лет	38,8	50,7	29,2

Источник: Recensement 2000, “Caractéristiques Economiques de la Population”, p. 21.

Процентная доля экономически активного населения составляет 38,6 процента среди женщин и 42,3 процента среди мужчин, при этом процентная доля безработных среди самодельного населения в целом составляет соответственно 23,8 процента и 11,1 процента, а доля безработных в сельской местности — 22 процента и 9,1 процента. Среди владельцев семейных ферм доля женщин составляет 36 процентов, мужчин — 64 процента.

Доля женщин и мужчин среди малоимущих семей составляет 16,1 процента и 12,4 процента. Среди глав семей, живущих в крайней нищете, соответствующие показатели составляют 14,9 процента и 13,4 процента.

Что касается здравоохранения и, в частности, применения противозачаточных средств, то, по имеющимся данным, доля сельских женщин, пользующихся одним или более методами контрацепции, составляет 38 процентов, а соответствующая процентная доля женщин, проживающих в городах, — 70,1 процента (IDSR). Обеспечиваемый медицинскими учреждениями охват населения услугами родовспоможения в целом по стране составляет 91 процент, в сельской местности — 90,5 процента, в городах — 91,4 процента.

Статьи 15 и 16

24. Согласно докладу, в брак могут вступать лица не моложе 18 лет (статья 139 Гражданского кодекса) (см. пункт 477); несовершеннолетним лицам в возрасте до 16 лет запрещается вступать в брак (статьи 142, 1564 и 1592 Гражданского кодекса) (см. пункт 478); вместе с тем лица в возрасте 16–18 лет могут вступать в брак (статья 1572 Гражданского кодекса) (см. пункт 479). Просьба представить дезаггрегированные по признаку пола данные о лицах, вступающих в брак в возрасте 16–18 лет. Просьба также представить информацию о принимаемых мерах для обеспечения полного соответствия юридического возраста вступления в брак девочек положениям статьи 1 Конвенции о правах ребенка и пункта 2 статьи 16 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

По данным переписи 2000 года, в Кабо-Верде средний возраст лиц, вступающих в официальный или гражданский брак, составляет 28,8 лет для мужчин и 24,6 года для женщин (Recensement 2000, “Nuptialité”, p. 18). Согласно данным той же переписи, для возрастной группы от 16 до 19 лет доля состоящих в браке составляет примерно 0,4 процента, в частности 0,1 процента у мужчин против 0,6 процента у женщин (стр. 18).

В первой статье Конвенции о правах ребенка дается общее определение ребенка, в соответствии с которым ребенком является лицо в возрасте до 18 лет. При этом там же признается возможность наступления совершеннолетия до достижения 18-летнего возраста, если такая возможность допускается законом соответствующего государства.

В Кабо-Верде большинство населения вступает в брак по достижении 18 лет в соответствии с нашим толкованием статьи 4 Кодекса прав несовершеннолетних (декрет № 89/82 от 25 сентября) и согласно недвусмысленным положениям статьи 133 Гражданского кодекса.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что определение ребенка по законодательству Кабо-Верде полностью соответствует положениям Конвенции о правах ребенка.

В принципе законодательство Кабо-Верде не наделяет детей дееспособностью, однако это ограничение может быть преодолено (статья 137 Гражданского кодекса) за счет дееспособности родителей или посредством делегирования этих родительских прав опекуну или распорядителю имуществом.

Тем не менее по законодательству Кабо-Верде дееспособность может быть приобретена по достижении совершеннолетия или в полном объеме в результате заключения брака, когда супруги приобретают право вести самостоятельную жизнь и свободно распоряжаться имуществом (статья 138 Гражданского кодекса). Таким образом, в результате вступления в брак возможно дос-

тижение совершеннолетия в возрасте 16 лет при отсутствии возражений со стороны родителей или, если таковые имеют место, по решению компетентного суда, если он признает необоснованными такие возражения (статья 1572 Гражданского кодекса).

Следовательно, законодательство Кабо-Верде в этой части соответствует положениям статьи 16.2 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и устанавливает для мужчин и женщин минимальный брачный возраст в 16 лет при выполнении условий, указанных в предыдущем пункте. По достижении 16 лет брак регистрируется в соответствующих органах.

25. Оформляется ли развод женщин и мужчин на одинаковых основаниях? Каковы юридические обязательства материального обеспечения разведенной жены?

Да. В соответствии с законодательством Кабо-Верде основанием для прекращения брачных отношений может служить решение о расторжении брака или смерть одного из супругов (статья 1729 Гражданского кодекса). Расторжение брака осуществляется по инициативе мужчины или женщины на абсолютно идентичных условиях. Законодательство страны предусматривает два варианта развода: первый, который применяется в случае обращения в компетентный суд с соответствующей просьбой обоих супругов (развод по согласию сторон), и второй, когда один из супругов обращается с просьбой о расторжении брака ввиду наличия обстоятельств, свидетельствующих о грубом нарушении супружеских обязанностей другим супругом, сильно затрудняющем или делающем невозможной дальнейшую совместную жизнь или воспитание детей; такой вариант развода предусматривается в статье 1738 Гражданского кодекса (развод через суд), при этом указанные основания для такого развода в равной степени применимы к обоим супругам.

Расторжение брачного союза приводит к прекращению имущественных отношений между супругами. В этом случае после раздела совместно нажитого имущества и получения причитающейся ей доли женщина имеет право подать на алименты, сумма которых исчисляется исходя из ее потребностей и возможностей бывшего супруга. В случае наличия совместно нажитых в браке малолетних детей закон предусматривает возможность обращения с просьбой о разделе ответственности, по уходу за детьми, в частности в вопросах их содержания и обучения.

Вопрос общего порядка

26. Имеет ли Конвенция широкое распространение в стране?

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин постепенно получает все более широкую известность. Для разъяснения и обсуждения положений этой Конвенции с учетом специфики страны регулярно проводятся специальные совещания. Помимо этого, в целях ознакомления широкой общественности с положениями Конвенции Институт по изучению положения женщин включил текст Конвенции в свою Повестку дня на 2006 год.

Вместе с тем нельзя не отметить, что в этой области делается явно недостаточно и что необходимо активизировать усилия по популяризации положений Конвенции, а также общих рекомендаций Комитета, с тем чтобы гендерная

проблематика в большей мере учитывалась в работе судов и государственных учреждений и в деятельности гражданского общества. В этих целях Институт по изучению положения женщин уже развернул работу по выявлению недостатков в этой области в ходе подготовки настоящего доклада и в настоящее время разрабатывает стратегию, направленную на обеспечение самой широкой пропаганды Конвенции, для чего будет подготовлена специальная брошюра.

27. Просьба указать любой прогресс в деле ратификации Факультативного протокола к Конвенции или присоединения к нему.

Следует признать, что вопрос о ратификации Факультативного протокола к Конвенции или присоединении к нему достаточно подробно в Кабо-Верде еще не обсуждался. И хотя Институт по изучению положения женщин, Объединение женщин-парламентариев и Объединение женщин-экономистов неоднократно поднимали этот вопрос, пока наблюдаются лишь незначительные сдвиги в этом направлении, и возможность его ратификации или присоединения к нему в настоящее время все еще изучается.
